



Wilfa MOIST S

Humidifier

Bruksanvisning
Bruksanvisning
Betjeningsvejledning
Käyttöohje
Operating Instructions

HU-230W

LES ALLE ANVISNINGER FØR BRUK

LÄS IGENOM ALLA INSTRUKTIONER INNAN
PRODUKTEN ANVÄNDS

LÆS ALLE VEJLEDNINGER INDEN BRUG

LUE OHJEET HUOLELLISESTI ENNEN KÄYTTÖÄ

READ ALL INSTRUCTIONS BEFORE USING

Norsk

Svenska

Dansk

Suomi

English

Les denne bruksanvisningen nøye før du tar produktet i bruk, og ta vare på den til senere bruk.

VIKTIGE SIKKERHETSINSTRUKSJONER.....	5
Produktoversikt.....	7
Plassering	8
Bruk	8
Vedlikehold	11
Svar på vanlige problemer.....	13
Tekniske spesifikasjoner	14

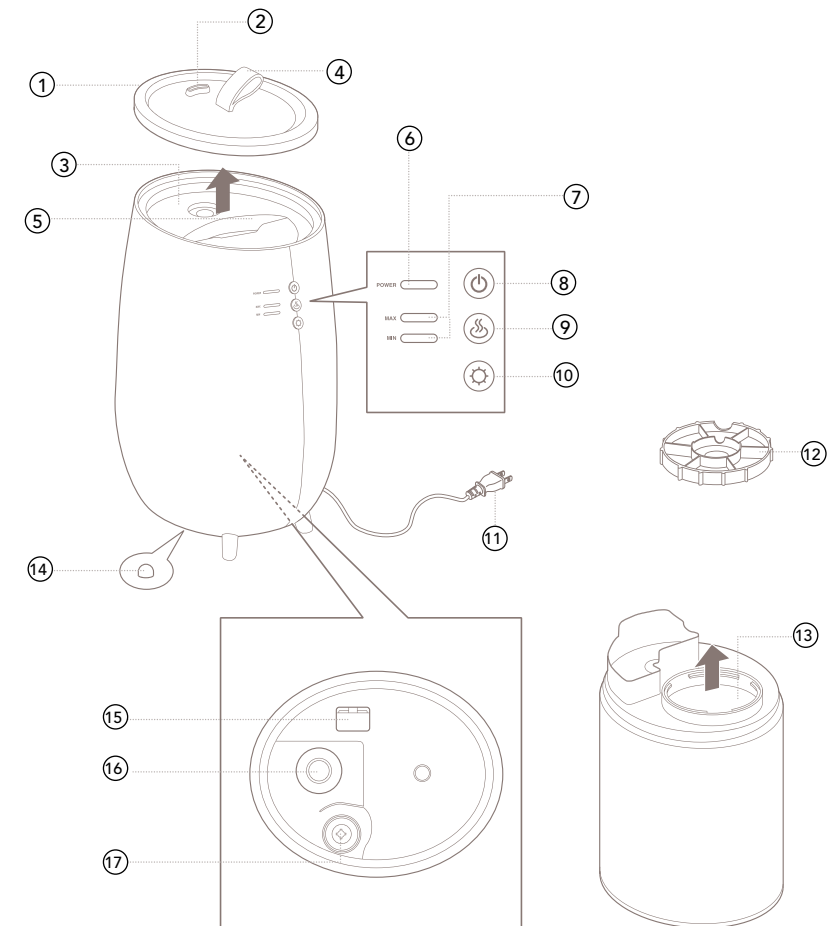
VIKTIGE SIKKERHETSINSTRUKSJONER

- Hvis strømledningen er skadet, må den skiftes av produsenten, produsentens servicerepresentant eller en tilsvarende kvalifisert person for å unngå fare.
- Bruk rent vann fra kranen for å hindre fremmedlegemer eller tilstopping av kalk i vannavløpet, noe som kan føre til treg påfylling eller vannlekkasje.
- Pass på at produktet plasseres horisontalt for å unngå lavt dampnivå eller vannlekkasje.
- Helleretningen er begrenset som vist med pilen øverst på dampkammeret for å unngå at luftuttaket og indikaorlysene fylles med vann.
- Dette apparatet kan brukes av barn fra 8 år og oppover samt personer med nedsatte fysiske, sansemessige eller mentale evner eller mangel på erfaring og kunnskap, hvis de er under tilsyn av eller har fått anvisninger om sikker bruk av apparatet og er klar over farene forbundet med bruk.
- Ikke la barn leke med apparatet.
- Rengjøring og vedlikehold skal ikke utføres av barn uten at de er under tilsyn.
- Du må aldri sette inn eller trekke ut støpselet med våte hender.

- Tørk hendene grundig før du bruker apparatet, spesielt etter at du har fylt opp vannbeholderen.
- Unngå å koble apparatet med andre støpsler, universalkontakt og skjøteledninger.
- Må ikke brukes når strømledningen er rullet sammen.
- Må ikke brukes i miljøer som kan føre til at vannet i vannbeholderen eller i apparatet kan fryse. Hvis vannet i vannbeholderen eller i apparatet fryser, må du ikke bruke apparatet før isen har smeltet. Dette kan føre til brannfare eller driftsstopp. Kontroller at apparatet ikke lekker vann før bruk.
- Unngå å eksponere luftfukteren for direkte sollys. Apparatet kan bli misfarget.
- Hvis du flytter luftfukteren fylt med vann, må du holde godt fast i basen for å unngå vannsøl.

PRODUKTOVERSIKT

- | | |
|----------------------------|---------------------------|
| ① Toppdeksel | ⑩ Lysknapp |
| ② Tåkedamputtak | ⑪ Strømkabel |
| ③ Vannbeholder | ⑫ Vannbeholderdeksel |
| ④ Skinnhemp | ⑬ Vanninntak |
| ⑤ Vannbeholderhåndtak | ⑭ Stemningslys (bunn) |
| ⑥ Strøm-/vannnivåindikator | ⑮ Ventilasjonskanal |
| ⑦ Dampnivåindikatorer | ⑯ Ultrasonisk membran |
| ⑧ På/av-knapp | ⑰ Tom vannbeholder sensor |
| ⑨ Dampnivåknapp | |



PLASSERING

- Sett produktet på et jevnt og flatt underlag.
- Luftfukteren skal plasseres horisontalt og stabilt underlag.
- Produktet skal ikke plasseres på eller i nærheten av varmekilder.
- Luftfukteren skal plasseres i god avstand fra varmekilder, slik som ovner eller ildsteder. Produktet skal ikke utsettes for direkte sollys.
- Produktet skal ikke plasseres på eller i nærheten av møbler eller elektriske apparater.
- Tåkedamputtaket på luftfukteren skal ikke rettes direkte mot møbler eller elektroniske apparater for å unngå skade.
- Vannpartikler som kalsium kan utgjøre en del av dampen og kan derfor danne et belegg på gjenstander i nærheten.
- Vi anbefaler at enheten plasseres på et bord eller andre overflater minst 70 cm over gulvnivå slik at dampen fordeles optimalt i rommet.

BRUK

Påfylling av vannbeholder

OBS! Kontroller at apparatet er avslått før du fjerner vannbeholderen.

Ta av toppdekelet. Bruk skinnhempen for å løfte av toppdekelet.

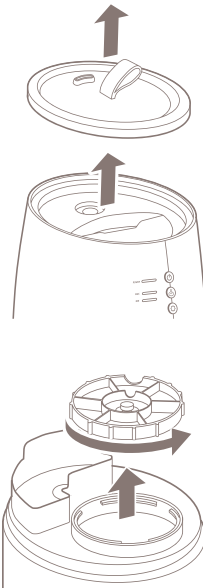
Ta ut vannbeholderen.

Forsiktig: Du må ikke vippe apparatet når du tar ut vannbeholderen. Dette kan føre til vannsøl i apparatet.

Vri vannbeholderdekelet mot urviseren og ta av dekelet.

Fyll opp vannbeholderen.

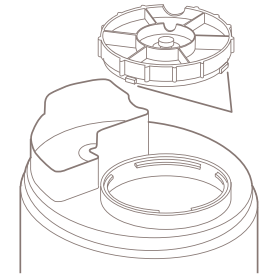
Forsiktig: Du må ikke bruke varmt vann. Dette kan føre til at vannbeholderen deformeres.



Sett forsiktig på vannbeholderdekelet på vannbeholderen. Vri vannbeholderdekelet med urviseren til det låses fast.

Forsiktig: Kontroller om gummitetningene på vannbeholderdekelet sitter godt fast.

Forsiktig: Sett på toppdekelet etter at beholderen er fylt opp. Dampen blir ikke effektivt fordelt uten toppdekelet.



Tilkobling av produktet

Sett inn støpselet i stikkontakten. Strøm-/vannnivåindikatoren vil lyse rødt når du setter støpselet i stikkontakten.

Trykk på av/på-knappen. Strøm-/vannnivåindikatoren vil lyse blått, og vil starte luftfuktingen med MIN (minimum) dampnivå. Bunnlyset vil lyse opp.

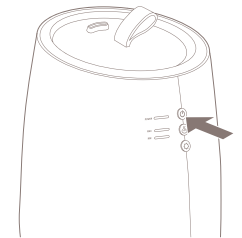


OBS! Det er for lite vann i vannbeholderen hvis lyset på strøm-/vannnivåindikatoren skifter fra blått til rødt umiddelbart etter at apparatet slås på. Ta ut vannbeholderen og fyll på med vann.

OBS! Strøm-/vannnivåindikatoren vil blinke rødt hvis det er for lite vann i vannbeholderen under bruk.

Trykk på av/på-knappen for å slå av apparatet og trekk ut støpselet etter bruk.

Forsiktig: Trekk ut støpselet ved å dra i støpselet, ikke i ledningen. Ledningen kan bli ødelagt hvis du trekker i den.



Regulering av dampnivå

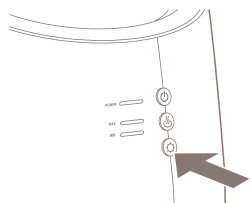
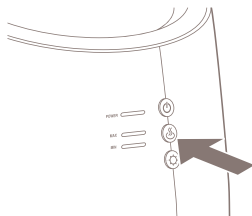
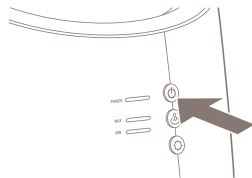
Trykk på av/på-knappen for å slå på apparatet. Strøm-/vannnivåindikatoren vil lyse blått, og vil starte luftfuktingen med MIN (minimum) dampnivå. Bunnlyset vil lyse opp.

Trykk på tåkedampknappen for å øke dampnivået. Dampnivået skifter fra MAX (maksimum) til MIN (minimum) og tilbake hver gang du trykker på tåkedampknappen. Det valgte dampnivået indikeres av LED-lyset. Standard dampnivå vil alltid være MIN (minimum) når du slår på apparatet.

Forsiktig: Unngå overdreven fuktighet. Gulvet kan bli vått på grunn av kondens samt balansen mellom romtemperatur og bruksforhold. Regulér eller slå av apparatet.

Regulering av bunnlys

Trykk på lysknappen. Lyset slås på automatisk når du slår på apparatet. Lyset vil også lyse når du slår på apparatet igjen, selv om det tidligere var slått av.



VEDLIKEHOLD

Viktig: Husk å trekke ut støpselet fra stikkontakten før du utfører vedlikehold.

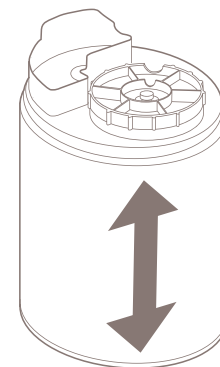
Viktig: Du må aldri dyppe eller senke støpselet eller apparatet i vann.

Viktig: Vi anbefaler daglig vedlikehold for å hindre bakterievekst og kalk på innsiden av vannbeholderen.

Daglig vedlikehold

Slå av apparatet og trekk ut støpselet.

- Ta av toppdekselet og ta ut vannbeholderen fra apparatet.
- Ta ut vannbeholderen fra apparatet og hell ut alt gjenværende vann.
- Fyll litt vann i vannbeholderen, lås fast vannbeholderdekselet og rist for å skylle.

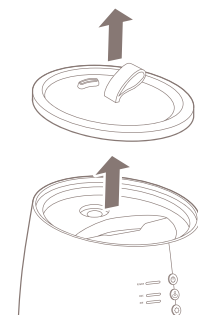


Ukentlig vedlikehold

OBS! Hvis du bruker apparatet flere dager etter hverandre, må du utføre vedlikehold etter følgende prosedyre én gang per uke. Hvis du ikke utfører slikt vedlikehold kan det dannes kalk på innsiden, noe som kan forkorte apparatets levetid og føre til driftsstopp. Hvis du bruker apparatet kontinuerlig uten å utføre vedlikehold, kan dette skape bakterievekst og mugg/dårlig lukt.

Slå av apparatet og trekk ut støpselet.

- Ta av toppdekselet og ta ut vannbeholderen fra apparatet.
- Hell ut gjenværende vann fra vannbeholderen og nederst på apparatet.
- Bruk en myk oppvasksvamp tilsatt oppvaskmiddel for å rengjøre vannbeholderen.



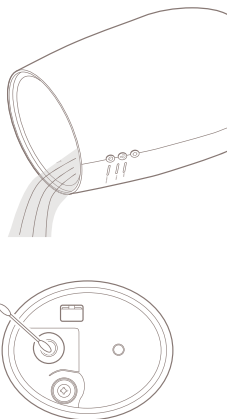
- Skyll vannbeholderen godt for alt oppvaskmiddel og tørk grundig.
- Rengjør overflaten av den ultrasoniske membranen med en myk, tørr klut.
- Dypp en myk klut i lunkent vann, vri opp og tørk av smuss fra bunn og sidene.

OBS! Du må ikke bruke skrubbb, melaminsvamp, poleringspulver eller løsemidler som benzen, tynner, alkohol eller annet.

Vedlikehold før lagring

Utfør følgende vedlikehold før lagring av apparatet:

- Følg de samme trinnene som under «Ukentlig vedlikehold».
- Tørk hver enkelt komponent før de monteres på nytt.
- Kontroller at hver komponent er tørr og montert før lagring.



FEILSØKING

Feil	Løsning
Strøm-/vannivåindikatoren lyser ikke og det kommer ikke ut damp	• Kontroller at støpselet er satt helt inn i stikkontakten. • Opplever du et strøbrudd?
Strøm-/vannivåindikator lyser rødt og apparatet er slått av selv om jeg har trykket på av/på-knappen.	• Det er for lite vann i vannbeholderen. Fyll opp vannbeholderen med vann.
Jeg hører merkelige lyder når produktet er i bruk.	• Det kommer en «boblende» lyd fra hoveddelen. Dette er lyden av vann som sendes fra vannbeholderen til hoveddelen, og betyr ikke at produktet er defekt.
Jeg kan høre en merkelig lyd fra vannbeholderen som er tatt ut.	• Når du tar ut en tom eller nesten tom vannbeholder fra hoveddelen, vil du høre en merkelig lyd fra vannbeholderen. Denne lyden er relatert til trykket i vannbeholderen, og betyr ikke at produktet er defekt.
Jeg ser ingen damp når apparatet er slått på.	• Blinker strøm-/vannivåindikatoren rødt? Vannbeholderen må fylles opp med vann hvis det blinker rødt. Fyll opp vannbeholderen med vann. • Dampen er kanskje ikke synlig på grunn av balansen mellom romtemperatur og fuktighet.
Dampnivået skifter til MIN (minimum) selv om apparatet ikke er i bruk.	• Ble apparatet slått på igjen? Standard dampnivå vil være MIN (minimum) hvis apparatet slås på igjen, selv om dampnivået var MAX (maksimum) før apparatet ble slått av.

Bunnlyset er på selv om apparatet ikke er i bruk.	Ble apparatet slått på igjen? Lyset vil slås på hvis apparatet ble slått på igjen, selv om bunnlyset er slått av..
Gulvet er vått/det har oppstått en vannlekkasje.	- Er gulvet vått på grunn av overdreven fuktighet? Gulvet kan bli vått på grunn av kondens samt balansen mellom romtemperatur og bruksforhold. Sett dampnivået til MIN (minimum) eller slå av apparatet. - Den ultrasoniske luftfukteren har sterk fuktighetsevne, men dampen som dannes er lett og vil derfor ikke gjøre omgivelsene våte.
Hvor ofte skal jeg skifte ut den antibakterielle avkalkingspatronen?	Vi anbefaler å skifte ut patronen etter 3 eller 6 måneder, avhengig av bruk og vannhardhet. Vi anbefaler på det sterkeste å bruke patronen ettersom den vil forlenge apparatets levetid.

TEKNISKE SPESIFIKASJONER

Spenning	DC 24 V
Effekt	20 W
Dampnivå	230 ml/t
Effektivt område	20 m ²
Lydnivå	40dB
Maks. driftstid	10 t



Denne merkingen viser at produktet ikke må kasseres sammen med vanlig husholdningsavfall. For å unngå skade på miljø og mennesker, er det viktig at dette produktet gjenvinnes. Lever enheten inn til en miljøstasjon eller ta kontakt med butikken hvor du kjøpte det. De kan ta seg av produktet for gjenvinning.



AS WILFA
Industriveien 25
1481 Hagan
Norge

wilfa.no

Läs igenom den här bruksanvisningen före användning och spara den för framtida referens.

VIKTIGA SÄKERHETSANVISNINGAR	5
Produktöversikt	7
Placering	8
Användning	8
Underhåll	11
Felsökning	13
Tekniska data	14

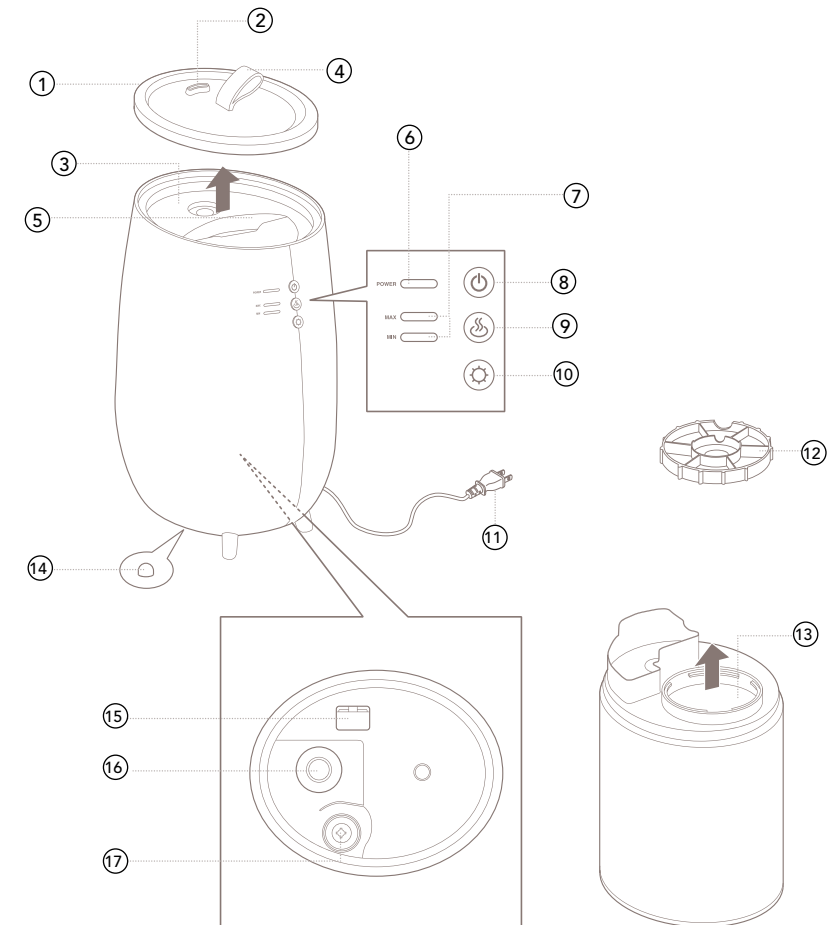
VIKTIGA SÄKERHETSANVISNINGAR

- Av säkerhetsskäl måste en skadad elkabel bytas ut av tillverkaren, dennes servicerepresentant eller motsvarande.
- Använd rent kranvatten för att förhindra att föremål blockerar utloppet, vilket kan orsaka långsamt påfyllning eller vattenläckage.
- Säkerställ att produkten placeras horisontellt, annars kan det påverka fuktutloppet eller orsaka vattenläckage.
- För säkerhets skull är hållriktningen begränsad så som pilen visar nära öppningen på enheten. Detta är för att undvika att luftutsläppet kommer i kontakt med rinnande vatten.
- Denna apparat kan användas av barn från 8 års ålder eller äldre, och av personer med nedsatt fysisk, sensorisk eller mental förmåga, samt personer med bristande erfarenhet och kunskap, om de övervakas eller instrueras beträffande en säker användning av produkten och förstår de risker som är förknippade med användningen.
- Låt aldrig barn leka med apparaten.
- Rengöring och underhåll får inte utföras av barn utan övervakning.
- Anslut inte enheten eller dra ut stickkontakten med våta händer när du använder produkten.
- Torka noggrant av händerna innan du använder enheten, i synnerhet efter att du hållt vatten i vattenbehållaren.

- Undvik att använda apparaten med andra kontakter, grenkontakter eller förlängningssladdar.
- Använd inte med ihoprullad elkabel.
- Använd inte i omgivningar som kan göra att vattnet fryser i vattenskålen eller i enheten. Om vattnet i vattenskålen eller enheten är fruset, använd inte enheten förrän isen har smält. Det kan orsaka antändning eller haveri. Kontrollera att enheten inte läcker vatten innan den används.
- Undvik att placera luftfuktaren på platser med direkt solljus. Då finns det risk att enheten missfärgas.
- Om du flyttar luftfuktaren med vatten i, se till att du håller i den nedtill för att undvika vattenspill.

PRODUKTÖVERSIKT

- | | |
|--------------------------------------|----------------------------------|
| ① Lock | ⑩ Ljusknapp |
| ② Fuktutlopp | ⑪ Elkabel |
| ③ Vattenbehållare | ⑫ Lock till vattenbehållare |
| ④ Läderstropp | ⑬ Vatteninlopp |
| ⑤ Vattenbehållarens handtag | ⑭ Stämningssljus |
| ⑥ Ström-/ vattentillförselindikering | ⑮ Ventilationshål |
| ⑦ Fuktutsläppsindikering | ⑯ Ultraljudsmembran |
| ⑧ Strömbrytare | ⑰ Sensor för tom vattenbehållare |
| ⑨ Fuktutsläppsknapp | |



PLACERING

- Ställ apparaten på en stadig, plan yta.
- Luftfuktaren ska ställas på en horisontell yta och stå stadigt.
- Ställ inte produkten på eller nära varma/heta föremål eller ytor.
- Luftfuktaren bör placeras långt från värmekällor som spisar eller eldstäder. Utsätt inte apparaten för direkt solljus.
- Ställ inte produkten på eller nära möbler eller elektriska apparater.
- Fuktutloppet bör inte riktas mot möbler eller elektriska apparater för att undvika skador.
- Partiklar i vatten, som kalk, kan medfölja fukten och avsättas på föremål i närheten.
- Vi rekommenderar att enheten ställs på ett bord eller annan plan yta minst 70 cm över golvnivå, för att säkerställa att fukten fördelas optimalt i hela rummet.

ANVÄNDNING

Fylla vattenbehållaren

Obs! Kontrollera att strömmen är avslagen innan du avlägsnar vattenbehållaren från enheten.

Avlägsna enhetens lock. Ta tag i och lyft i lockets läderstropp när du avlägsnar locket.

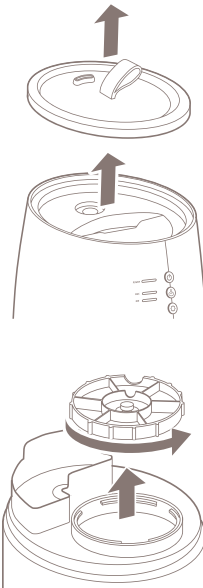
Ta ut vattenbehållaren.

Var försiktig! Luta inte enheten när du lyfter upp vattenbehållaren. Det kan leda till att du spiller eller att vatten blir kvar i enheten.

Vänd vattenbehållaren upp och ner, vrid sedan vattenbehållarens lock moturs och avlägsna det från vattenbehållaren.

Fyll vattenbehållaren med vatten.

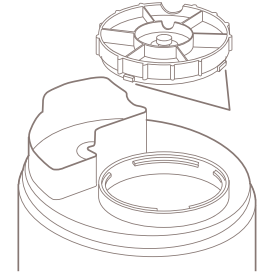
Var försiktig! Använd inte varmt vatten. Det kan göra att vattenbehållaren deformeras.



Sätt tillbaka vattentankens lock och fäst det genom att vrida det medurs tills det tar stop, kontrollera noggrant att det sitter ordentligt på plats.

Var försiktig! Kontrollera om gummitätningarna på vattenbehållaren sitter fast ordentligt.

Sätt tillbaka vattentanken i luftfuktaren och var noga med att sätta dit det yttersta locket (1) med läderstropp för att säkerställa att fukten fördelas på ett effektivt sätt.



Ansluta produkten

Sätt in stickkontakten i ett vägguttag. Ström-/vattenindikatorn tänds med rött sken när du ansluter stickkontakten.

Tryck på strömbrytaren. Ström-/vattenindikatorn tänds med blått sken och luftfuktningen startar på MIN-effekt (minimum). Den undre lampan tänds.

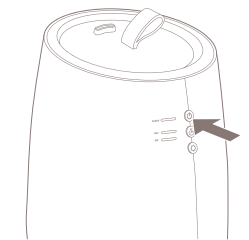


Obs! Om ljusindikatorn ändras från blått till rött direkt efter start finns det inte tillräckligt med vatten i behållaren. Ta bort vattenbehållaren och fyll på den med vatten.

Obs! Ström-/vattenindikatorn blinkar rött om det inte finns tillräckligt med vatten i behållaren vid användning.

Tryck på strömbrytaren för att stänga av enheten och dra ut stickkontakten efter användning.

Var försiktig! Håll i själva stickkontakten när du drar ut den ur vägguttaget. Om du drar i sladden kan den gå sönder.



Justera fuktnivån

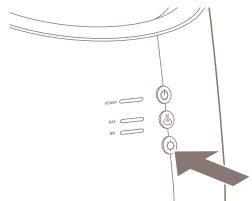
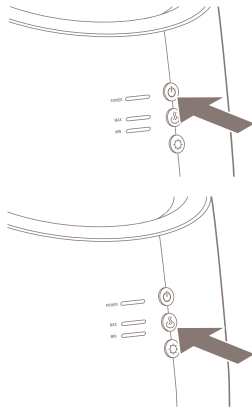
Tryck på strömbrytaren för att slå på enheten. Ström-/vattenindikatorn tänds med blått sken och luftfuktningen startar på MIN-effekt (minimum). Den undre lampan tänds.

Tryck på fuktknappen för att öka fuktmängden. Fuktnivån kan ändras mellan MAX (maximum) och MIN (minimum) apparaten växlar läge vid varje knapptryck. Den valda fuktnivån indikeras av LED-indikatorn. Som standard ställs fuktnivån alltid på MIN (minimum) när apparaten slås på.

Var försiktig! Tänk på att inte överdriva fuktmängden. Kondens kan göra att golven blir våta beroende på miljö och användningsgrad. Justera mängden eller slå av enheten.

Justera belysningen

Lampan tänds automatiskt varje gång strömmen slås på. Lampan slås av genom att trycka på ljusknappen.



UNDERHÅLL

Viktigt! Se till att du drar ut stickkontakten ur vägguttaget före underhåll.

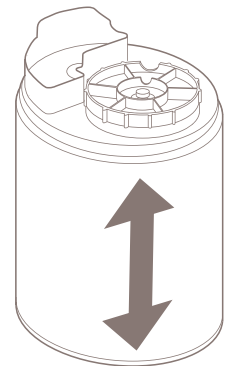
Viktigt! Blöt inte ner eller sänk ner apparaten eller elsladden i vatten.

Viktigt! Vi rekommenderar dagligt underhåll för att förhindra tillväxt av bakterier och partiklar inuti vattenbehållaren.

Dagligt underhåll

Sätt strömbrytaren på OFF och dra ur stickkontakten

- Ta bort locket och avlägsna vattenbehållaren från enheten.
- Avlägsna vattenbehållarens lock och töm ut det kvarvarande vattnet ur behållaren.
- Häll i en mindre mängd vatten i behållaren, stäng locket noga och skaka om för att skölja ur.

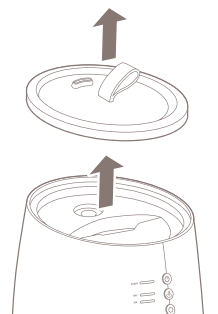


Veckovis underhåll

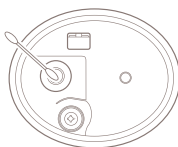
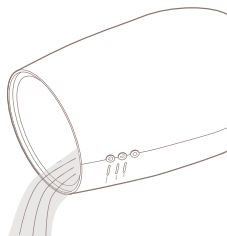
Obs! Om du använder enheten flera dagar i följd, utför följande underhållsåtgärder en gång i veckan. Om du inte utför denna typ av underhåll kan det bildas flagor på insidan, något som förkortar apparatens livslängd eller orsakar haveri. Dessutom kan uteblivet underhåll orsaka bakterietillväxt och mögel eller dålig lukt.

Sätt strömbrytaren på OFF och dra ur stickkontakten

- Ta bort locket och avlägsna vattenbehållaren från enheten.
- Töm ut kvarvarande vatten ur vattenbehållare och apparatens nedre del.
- Ta lite diskmedel på en mjuk svamp och tvätta ur vattenbehållaren.



- Skölj vattenbehållaren väl så att inget diskmedel finns kvar och torka sedan ur behållaren noggrant.
- Torka försiktigt av ultraljudsmembranets yta med en mjuk torr trasa.
- Blöt en mjuk trasa i ljummet vatten och torka av smuts från apparatens nederdel och sidor.



Varning! Använd inte stålull, hårda svampar, skurmedel eller lösningsmedel som bensin, thinner, alkohol eller annat.

Underhåll före förvaring

Utför följande underhållsåtgärder innan du långtidsförvarar apparaten:

- Utför samma åtgärder som vid veckovis underhåll
- Torka av varje komponent före återmonteringen
- Kontrollera att varje komponent är helt torr innan du monterar ihop dem.

FELSÖKNING

Fel	Lösning
Ström-/vattenindikatorn tänds inte och ingen fukt bildas	• Kontrollera att stickkontakten är instucken hela vägen in i vägguttaget? • Kontrollera att det inte är strömbavbrott?
Ström-/vattenindikatorn lyser rött och strömmen är av, trots att strömbrytaren är intryckt.	• Det finns inte tillräckligt med vatten. Fyll vattenbehållaren med vatten.
Konstiga ljud hörs när du använder apparaten.	• Ett bubblande ljud hörs från enheten. Det är det ljud som bildas när vatten matas från vattenbehållaren till huvudenheten och innebär inte att apparaten är trasig.
Ett underligt ljud kan höras från den borttagna vattenbehållaren.	• När du tar bort den tomma eller nästan tomma vattenbehållaren kan ett onormalt ljud höras från vattenbehållaren. Ljudet härrör från trycket i vattentanken och innebär inte att det är fel på apparaten.
Det syns ingen fukt trots att strömmen är påslagen.	• Blinkar ström-/vattenlampan rött? Det är för lite vatten om den blinkar rött. Fyll vattenbehållaren. • Fukten syns eventuellt inte beroende på balansen mellan rumstemperatur och fuktighet.
Fuktnivån är ställd på MIN (minimum) trots att den inte används.	• Slogs strömmen på igen? Standardmänden fukt är MIN (minimum) när strömmen slås på igen, även om mängden var MAX (maximum) innan den slogs på.

Lampan nedtill lyser trots att den inte används.	• Slogs strömmen på igen? Lampan lyser om strömmen slås på igen, även om den undre lampan är avslagen.
Golvet är vått/det läcker vatten.	• Är golvet vått på grund av för mycket fuktighet? Kondens kan göra att golven blir våta beroende på miljö och användningsgrad. Sänk fuktmängden till MIN (minimum), justera försiktigt eller slå av apparaten. • En unik fördel med ultraljudsfuktare är, trots att den har en kraftfull fuktgenereringsförmåga, att den fukt som bildas blir finfördelad, så att den inte blöter ner det närmaste området runt apparaten.
Hur ofta behöver jag ersätta den antibakteriella/antipartikel-patronen?	• Beroende på användningsgrad och vattnets hårdhet rekommenderar vi att du byter ut den var 3:e till 6:e månad. Vi rekommenderar starkt att du använder patronen eftersom den förlänger apparatens livslängd.

TEKNISKA DATA

Spänning	DC 24 V
Effekt	20 W
Fuktmängd	230 ml/h
Effektiv area	20 m ²
Ljudnivå	40 dBA
Max drifttid	10h

[illegible]

Denna märkning anger att produkten inte får kastas med vanligt hushållsavfall inom EU. För att förhindra skador på miljö och människor ska produkten lämnas in och återvinnas enligt gällande bestämmelser. Använd produkt kan lämnas på angivna återvinningsanläggningar eller lämnas till din lokala återförsäljare. De kan omhänderta produkten och återvinna den på miljömässigt sätt.



Wilfa Sverige AB
Traktorvägen 6B 4 trp.
226 60 Lund

Læs denne vejledning grundigt inden brug, og gem den til fremtidig reference.

VIGTIGE SIKKERHEDSANVISNINGER	5
Produktoversigt	7
Placering.....	8
Anvendelse.....	8
Vedligeholdelse.....	11
Fejlfinding	13
Tekniske specifikationer	14

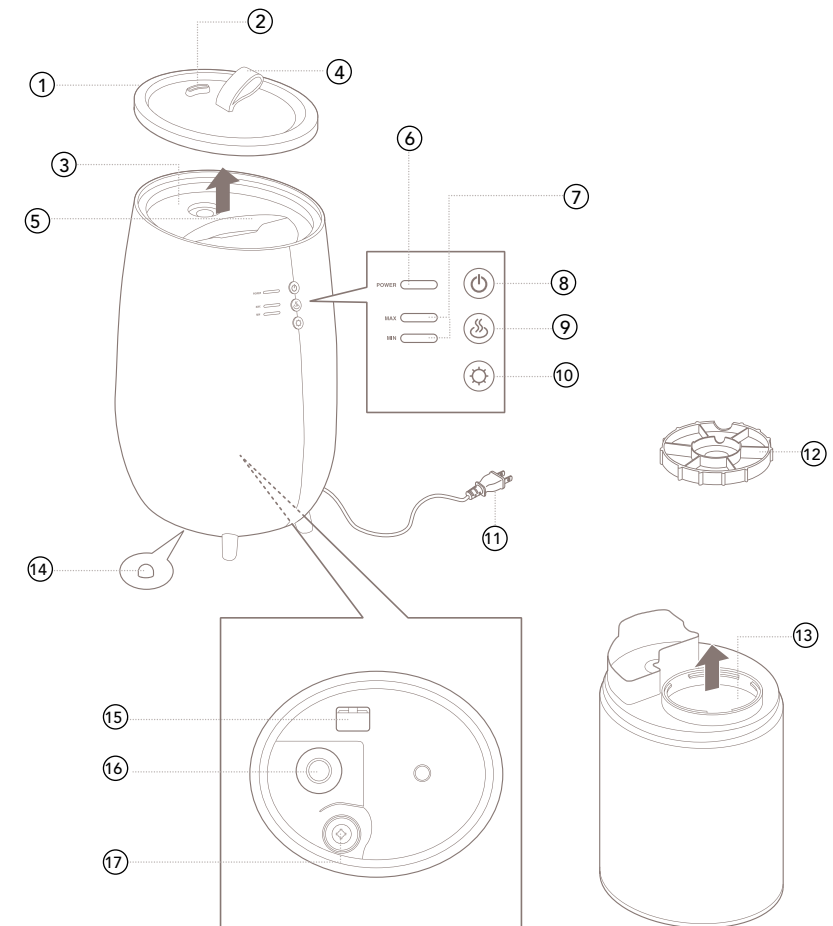
VIGTIGE SIKKERHEDSANVISNINGER

- Hvis strømledningen er beskadiget, skal den udskiftes af producenten, en fagmand eller en lignende kvalificeret person for at undgå farlige situationer.
- Brug rent postevand til at undgå, at store fremmedlegemer eller kalk blokerer vandudtaget, hvilket kan føre til langsom genfyldning eller vandlækage.
- Kontroller, at produktet er placeret på et vandret underlag, ellers kan det påvirke disudgangen eller medføre vandlækage.
- Af sikkerhedsgrunde er hælderetningen begrænset til, hvad pilen viser i øverst af forstøvningskammeret, ellers kan luftudtaget og indikatorlyset nemt fyldes med vand.
- Apparatet må benyttes af børn fra 8 år og personer med begrænsede fysiske, sensoriske eller mentale evner eller mangel på erfaring og viden, hvis de har fået vejledning eller instruktion i brug af produktet på en sikker måde og forstår den risiko, der er forbundet hermed.
- Børn må ikke lege med apparatet.
- Rengøring og vedligeholdelse må ikke foretages af børn uden opsyn.

- Undgå at tage apparatets stik ud eller sætte det i strømforsyningen med våde hænder, inden du bruger produktet.
- Tør hænderne grundigt, inden du bruger apparatet især efter at have hældt vand i vandbeholderen.
- Undgå at tilslutte apparatet med andre stik, stikdåser og forlængerledninger.
- Brug ikke apparatet med ledningen rullet sammen.
- Brug ikke apparatet i omgivelser, hvor der er risiko for, at vandet i bakken eller i apparatet kan fryse. Hvis vandet i bakken eller apparatet er frosset, må apparatet ikke tændes, før isen er smeltet. Det kan medføre antændelse eller nedbrud. Tjek, at apparatet ikke lækker vand, inden det bruges.
- Undgå at placere luftfugteren på steder med direkte sol. Der er risiko for, at apparatet misfarves.
- Hvis luftfugteren flyttes med vand i, skal det holdes i basen for at undgå vandspild.

PRODUKTOVERSIGT

- | | |
|-------------------------------------|-------------------------------|
| ① Topdæksel | ⑩ Lysknop |
| ② Disudgang | ⑪ Strømledning |
| ③ Vandbeholder | ⑫ Vandbeholderdæksel |
| ④ Læderstrop | ⑬ Indgang til vandtilførsel |
| ⑤ Håndtag til vandbeholder | ⑭ Indstillingslys (bund) |
| ⑥ Indikator for strøm/vandforsyning | ⑮ Ventilationskanal |
| ⑦ Indikator for disudgang | ⑯ Ultrasonisk membran |
| ⑧ Tænd-/slukknop | ⑰ Sensor for tom vandbeholder |
| ⑨ Knap til disudgang | |



PLACERING

- Placer produktet på et fast, jævnt underlag.
- Luftfugteren bør placeres på et jævnt, vandret underlag, der er stabilt.
- Placer ikke produktet i nærheden af eller tæt på eventuelle varmekilder.
- Luftfugteren bør placeres langt fra eventuelle varmekilder som komfurer eller brændeovne. Undgå at udsætte produktet for direkte sollys.
- Placer ikke produktet i nærheden af eller tæt på møbler eller elektriske apparater.
- Luftfugterens disudgang bør ikke rettes mod møbler eller elektroniske apparater for at undgå skader.
- Partikler i vandet, fx kalk, kan være en del af dampen og aflejres på ting i nærheden.
- Vi anbefaler, at enheden placeres på et bord eller andet underlag mindst 70 cm over gulvniveau for at sikre, at dampen bliver optimalt fordelt i rummet.

BRUG

Fyldning af vandbeholder

Bemærk: Tjek, at strømmen er afbrudt, inden vandbeholderen fjernes fra apparatet.

Fjern topdækslet. Tag fat i læderstroppen på topdækslet, og løft den op, når du fjerner topdækslet.

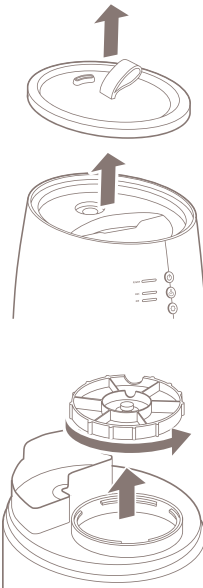
Tag vandbeholderen ud.

Forsigtig: Vip ikke apparatet, når du løfter vandbeholderen op. Det kan medføre, at resterende vand i apparatet løber ud.

Drej vandbeholderdækslet mod uret, og tag det af vandbeholderen.

Hæld vand i vandbeholderen.

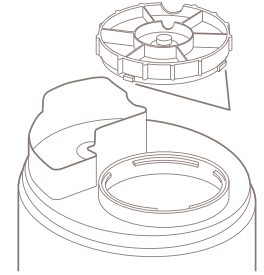
Forsigtig: Brug ikke varmt vand. Det kan deformere vandbeholderen.



Sæt vandbeholderdækslet på apparatet, når du omhyggeligt har kontrolleret, at vandbeholderen er placeret korrekt, og sæt derefter topdækslet på. Drej beholderens dæksel med uret, til det stopper.

Forsigtig: Tjek at gummiforseglingerne på vandbeholderdækslet sidder rigtigt.

Forsigtig: Husk at sætte topdækslet på, når du har fyldt beholderen. Disen bliver ikke fordelt effektivt uden topdækslet.



Tilslutning af produktet

Sæt stikket i en stikkontakt. Indikatoren for strøm/vandforsyning lyser rødt, når du sætter stikket i en stikkontakt.



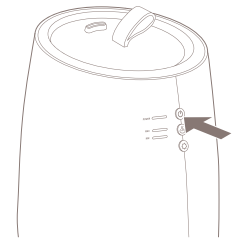
Tryk på tændknappen. Indikatoren for strøm/vandforsyning lyser blå, og apparatet udsender dis, med MIN (minimum) disudgang. Lyset i bunden tænder.

Bemærk: Der er ikke tilstrækkeligt vand i beholderen, hvis lyset i indikatoren for strøm/vandforsyning går fra blå til rød straks efter apparatet er tændt. Tag vandbeholderen ud, og fyld den med vand.

Bemærk: Displayet for strøm/vandforsyning blinker rødt, hvis der ikke er nok vand i vandbeholderen under brug.

Tryk på tænd-/slukknappen for at slukke for apparatet, og træk stikket ud efter brug.

Forsigtig: Hold i stikket, når du tager stikket ud. Ledningen kan gå i stykker, hvis du trækker i den.



Justering af disudgang

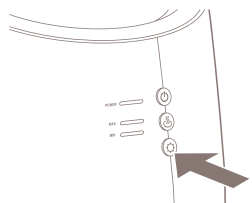
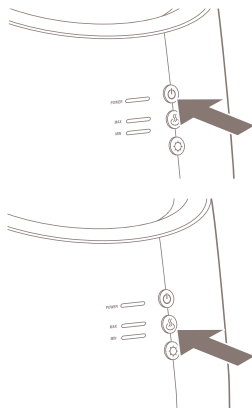
Tryk på tændknappen for at tænde for apparatet. Indikatoren for strøm/vandforsyning lyser blå, og apparatet udsender dis, med MIN (minimum) disudgang. Lyset i bunden tænder.

Tryk på diskappen for at øge disudledningen. Disniveauet skifter fra MAX (maksimum) til MIN (minimum) og tilbage, hver gang du trykker på knappen. Det valgte disniveau vises i LED-displayet. Disudledningen er altid som standard indstillet til MIN (minimum), når enheden tændes.

Forsigtig: Vær opmærksom på at undgå overdreven fugtighed. Våde gulve fra kondens kan forekomme på grund af omgivelserne og forholdene ved brug. Vær omhyggelig med at tilpasse og slukke for apparatet.

Justering af lys i bunden

Tryk på lysknappen. Lyset tænder automatisk, når strømmen tilsluttes. Lyset tænder igen, når strømmen tilsluttes igen, selvom det var slukket tidligere.



VEDLIGEHOELDELSE

Vigtigt: Tag stikket ud af stikkontakten, inden du vedligeholder apparatet.

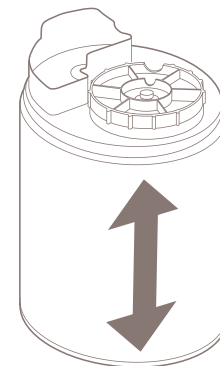
Vigtigt: Stikket eller apparatet må ikke stå i vand eller nedsænkes i vand.

Vigtigt: Vi anbefaler daglig vedligeholdelse for at undgå bakterievækst og kalkaflejringer inde i vandbeholderen.

Daglig vedligeholdelse

Sæt strømkappen på OFF, og tag stikket ud af kontakten.

- Fjern topdækslet og vandbeholderen fra apparatet.
- Fjern vandbeholderen fra apparatet, og tøm det resterende vand ud af beholderen.
- Hæld en lille smule vand i vandbeholderen, luk den omhyggeligt med dækslet, ryst for at rengøre.

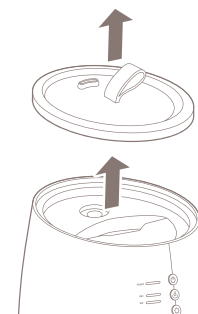


Ugentlig vedligeholdelse

Bemærk: Hvis du bruger enheden i flere efterfølgende dage, bør du udføre vedligeholdelse ved at gennemgå følgende procedure én gang om ugen. Hvis denne type vedligeholdelse ikke udføres, kan der dannes kalk på indersiden, der forkorter udstyres levetid og medfører nedbrud. Hvis apparatet fortsat anvendes uden vedligeholdelse, kan det medføre bakterievækst og mug/dårlig lugt.

Sæt strømkappen på OFF, og tag stikket ud af kontakten.

- Fjern topdækslet og vandbeholderen fra apparatet.
- Hæld resterende vand ud af vandbeholderen og bunden af apparatet.
- Hæld opvaskemiddel på en blød svamp til opvask, og vask vandoverfladen og vandbeholderen.



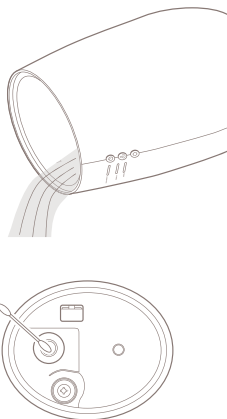
- Skyl vandbeholderen grundigt, så der ikke er mere opvaskemiddel i, og tør vandbeholderen grundigt.
- Rengør forsigtigt overfladen af den ultrasoniske membran med en blød, tør klud.
- Vrid en blød klud op i lunkent vand, og tør snavs af bunden og siderne.

Bemærk: Brug ikke metalskuresvampe, melamin-svampe, pudsemidler eller opløsningsmidler som benzen, fortynder, sprit eller andet.

Vedligeholdelse inden opbevaring

Gennemfør følgende vedligeholdelse inden opbevaring af apparatet:

- Følg samme trin som under 'Ugentlig vedligeholdelse'
- Tør alle komponenter af, inden de samles
- Kontroller, at alle komponenter er helt tørre, saml derefter apparatet, og sæt det til opbevaring.



FEJLFINDING

Fejl	Løsning
Indikatoren for strøm/vandforsyning lyser ikke, og der kommer ikke dis ud	• Er stikket er sat rigtigt i kontakten? • Er der strømsvigt?
Indikatoren for strøm/vandforsyning lyser rødt, og strømmen er afbrudt, selvom tænd-/slukknappen er trykket ned.	• Der er ikke vand nok. Fyld vandbeholderen med vand.
Mærkelige lyde i forbindelse med brug af produktet	• En "boblende" lyd kommer fra hovedkabinettet. Denne lyd skyldes, at vand sendes fra vandbeholderen til hovedkabinettet, og betyder ikke, at produktet er defekt.
Der høres en mærkelig lyd fra vandbeholderen.	• Når du fjerner en tom eller næsten tom vandbeholder fra hovedkabinettet, vil du høre en underlig lyd fra vandbeholderen. Denne lyd skyldes tryk inde i vandbeholderen og betyder ikke, at produktet er defekt.
Der kan ikke ses dis, selvom strømmen er tilsluttet	• Displayet for strøm/vandforsyning blinker rødt? Der er ikke tilstrækkeligt vand i, hvis det blinker rødt. Fyld vandbeholderen med vand. • Disen kan være usynlig afhængig af balancen mellem rumtemperaturen og luftfugtighed.
Disudgangen er indstillet på MIN (minimum), selvom den ikke er i brug.	• Er der tændt for strømmen igen? Standard disudgang er MIN (minimum), hvis der tændes for strømmen igen, selvom disvolumen var på MAX (maximum) inden der blev tændt.

Lyset i bunden er tændt, selvom det ikke er i brug.	• Er der tændt for strømmen igen? Lyset er tændt, hvis der tændes for strømmen igen, selvom lyset i bunden er slukket.
Gulvet er vådt/der er en vandlækage.	• Er gulvet vådt på grund af for høj luftfugtighed? Våde gulve fra dis kan opstå på grund af omgivelserne og forholdene ved brug. Indstil disvolumen på MIN (minimum), juster forsigtigt eller sluk for apparatet. • En unik funktion i den ultrasoniske luftfugter er, at selvom den har en stærk fugtende evne, er den dannede dis let, og derfor gør den ikke omgivelserne våde.
Hvor ofte skal jeg udskifte min anti-kalk- og antibakterielle patron?	• Afhængig af brug og vandets hårdhed anbefaler vi udskiftning af patronen hver 3. til 6. måned. Vi anbefaler brug af patronen, da det forlænger apparatets levetid.

TEKNISKE SPECIFIKATIONER

Spænding	DC 24 V
Effekt	20 W
Disudgang	250ml/h
Effektivt område	20 m ²
Støjniveau	40 dBA
Maks. betjeningstid	10h



Denne mærkning viser, at produktet ikke må bortskaffes sammen med andet husholdningsaffald i hele EU. For at forebygge mulige skader på miljøet eller menneskers sundhed fra ukontrolleret bortskaffelse af affald skal produktet genbruges ansvarligt for at fremme bæredygtig genbrug af materielle ressourcer. For at returnere din brugte enhed skal du anvende retur- og indsamlingssystemet eller kontakte den detailhandel, hvor du har købt produktet. De kan tage imod produktet og sikre miljømæssigt ansvarlig genbrug.



Wilfa Danmark A/S
Havneholmen 29 (BDO)
1561 København V

wilfa.dk

Lue tämä käyttöohje huolellisesti ennen käyttöä ja säilytä vastaisen varalle.

TURVALLISUUSOHJEET

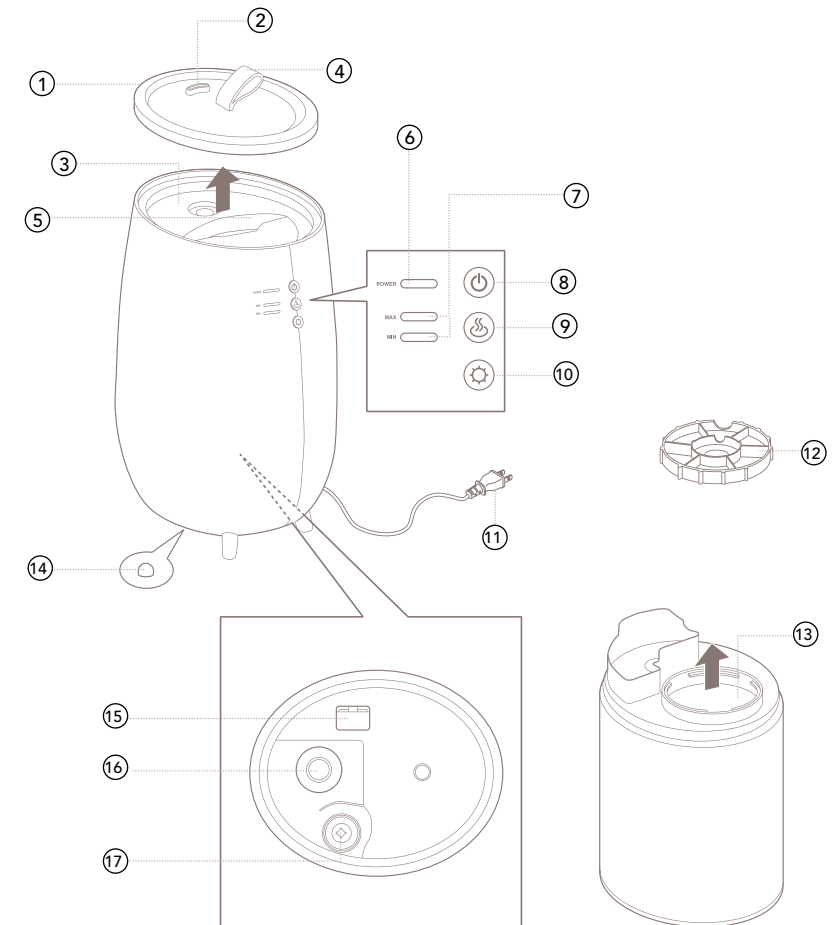
- Jos virtajohto on vahingoittunut, se on vaaran välttämiseksi vaihdattava valmistajalla, valmistajan valtuuttamassa huoltoliikkeessä tai muulla pätevällä ammattilaisella.
- Käytä puhdasta hanavettä välttääksesi vesiaukon tukkeutumisen laitteeseen kuulumattomien esineiden tai muun aineksen vuoksi. Vesiaukon tukkeutuminen voi hidastaa laitteen täyttämistä tai aiheuttaa vesivuotoja.
- Varmista, että laite asetetaan tasaiselle ja vaakasuoralle pinnalle. Muutoin höyrytoiminto ei välttämättä toimi tai vettä voi päästä vuotamaan.
- Turvallisuuden takaamiseksi vesi tulee kaataa pois vain jalustassa olevan nuolen suuntaisesti. Muutoin vettä saattaa joutua ilmanpoistoaukkoon tai merkkivalojen kohdalle.
- Uimuria asennettaessa varmista, että uimurin akseli ja säiliön kiinnikkeet ovat oikean suuntaisesti erikokoisten reikien mukaisesti. Muutoin vettä voi päästä vuotamaan.
- Kahdeksan vuotta täyttäneet lapset sekä fyysisesti, henkisesti, aisteiltaan tai tietämykseltään rajoittuneet tai kokemattomat henkilöt voivat käyttää laitetta, jos heitä valvotaan tai jos heitä on neuvottu käyttämään laitetta turvallisesti ja he ymmärtävät käyttämiseen liittyvät vaarat.
- Älä anna lasten leikkiä laitteella.

<i>TURVALLISUUSOHJEET</i>	5
Tuotteen kuvaus	7
Sijoituspaikka	8
Käyttö	8
Kunnossapito	11
Vianmääritys	13
Tekniset tiedot	14

- Lapset eivät saa puhdistaa tai huoltaa laitetta ilman valvontaa.
- Älä kytke laitetta virtalähteeseen tai irrota sitä virtalähteestä märin käsin ennen laitteen käyttöä tai käytön aikana.
- Kuivaa kätesi perusteellisesti ennen laitteen käyttöä, etenkin sen jälkeen, kun olet kaatanut vettä vesisäiliöön.
- Älä yhdistä laitetta verkkovirtaan muilla liittimillä, haaroittimilla tai jatkojohdoilla.
- Älä käytä laitetta, jos virtajohto on solmussa.
- Älä käytä ympäristössä, jossa jalustassa tai laitteessa oleva vesi voi jäätyä. Jos jalustassa tai laitteessa oleva vesi pääsee kuitenkin jäätymään, älä käytä laitetta ennen kuin jää on sulanut. Muutoin laite saattaa syttyä palamaan tai rikkoutua. Varmista ennen laitteen käyttöä, että laitteesta ei vuoda vettä.
- Älä aseta kostutinta suoraa auringonvaloon. Laitteen väri voi haalistua.
- Jos aiot siirtää kostutinta, jonka sisällä on vettä, varmista, että pidät kiinni sen jalustasta, niin että vettä ei pääse läikkymään.

TUOTTEEN KUVAUS

- | | |
|-------------------------------------|--------------------------------|
| ① Kansi | ⑩ Valopainike |
| ② Höyryaukko | ⑪ Virtajohto |
| ③ Vesisäiliö | ⑫ Vesisäiliön kansi |
| ④ Nahkasilmukka | ⑬ Vesiaukko |
| ⑤ Vesisäiliön kahva | ⑭ Tunnelmavallo (alhaalla) |
| ⑥ Virtailmais / vesimäärän ilmaisim | ⑮ Tuuletuskanava |
| ⑦ Höyrytehon ilmaisimet | ⑯ Ultraäänikalvo |
| ⑧ Virtapainike | ⑰ Vesisäiliön tyhjenemisanturi |
| ⑨ Höyrytehon painike | |



SIJOITUSPAIKKA

- Sijoita laite tasaiselle ja vakaalle alustalle.
- Ilmankostutin tulee asettaa tasaiselle ja vakaalle alustalle.
- Älä sijoita laitetta lähelle lämmönlähteitä.
- Ilmankostutin tulee pitää kaukana lämmönlähteistä, kuten liedestä tai takasta. Älä altista laitetta suoralle auringonpaisteelle.
- Älä sijoita laitetta muiden sähkölaitteiden tai huonekalujen lähelle.
- Ilmankostuttimen höyryä ei saa suunnata kohti muita sähkölaitteita tai huonekaluja, ettei kosteus vahingoita niitä.
- Vedessä olevat hiukkaset, kuten kalkki, voivat levitä höyryn mukana ja kerääntyä lähistöllä olevien esineiden pinnalle.
- On suositeltavaa, että laite asetetaan pöydälle tai muulle tasolle, joka on vähintään 70 cm lattiatason yläpuolella. Näin höyry jakautuu optimaalisesti ympäri huonetta.

LAITTEEN KÄYTTÖ

Vesisäiliön täyttäminen

Huomautus: Varmista ennen vesisäiliön irrottamista laitteesta, että virta on katkaistu.

Irrota yläkansi. Pidä kannen nahkasilmukasta kiinni kantta irrottaessasi.

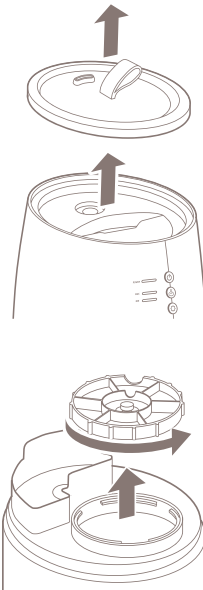
Poista vesisäiliö.

Huom.: Älä kallista laitetta vesisäiliötä nostaessasi. Se voi johtaa läikkymiseen tai veden jäämiseen laitteen sisään.

Käännä vesisäiliön kantta vastapäivään ja irrota se vesisäiliöstä.

Kaada vettä vesisäiliöön.

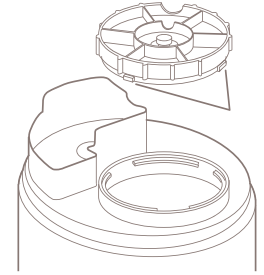
Huom.: Älä käytä kuumaa vettä. Liian kuuma vesi voi muuttaa vesisäiliön muotoa.



Aseta vesisäiliön kansi takaisin paikoilleen. Käännä säiliön kantta kunnolla myötäpäivään niin pitkälle kuin mahdollista. Tarkista, että vesisäiliön kansi on tiiviisti paikoillaan. Aseta yläkansi paikoilleen.

Huom.: Tarkista, ovatko vesisäiliön kannen kumitiivisteet kunnolla kiinni.

Huom.: Muista asettaa yläkansi paikoilleen säiliön täyttämisen jälkeen. Höyry ei leviä tehokkaasti ilman kantta.



Laitteen yhdistäminen sähköverkkoon

Työnnä pistoke pistorasiaan. Virtailmais / vesimäärän ilmaisimien palaa punaisena, kun työnnät pistokkeen pistorasiaan.



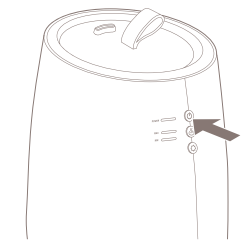
Paina virtapainiketta. Virtailmais / vesimäärän ilmaisimien palaa sinisenä ja laite aloittaa ilman kostuttamisen MIN-höyrytasolla (minimi). Alavallo syttyy.

Huomaa: Säiliössä on liian vähän vettä, jos virtailmaisimen / vesimäärän ilmaisimen merkkivalo muuttuu sinisestä punaiseksi heti laitteen päällekytkemisen jälkeen. Poista vesisäiliö ja täytä se vedellä.

Huom.: Virtailmais / vesimäärän ilmaisimien vilkkuu punaisena, jos vesisäiliössä ei ole riittävästi vettä käytön aikana.

Sammuta laite painamalla virtapainiketta ja irrota pistoke pistorasiasta käytön jälkeen.

Huom.: Pidä pistokkeesta kiinni pistoketta irrottaessasi. Pistokkeen irrottaminen johdosta vetämällä voi rikkoa johdon.

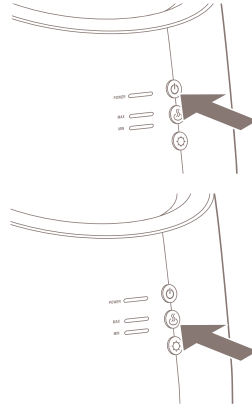


Höyrytehon säätäminen

Käynnistä laite painamalla virtapainiketta. Virtailmaisin / vesimäärän ilmaisin palaa sinisenä ja laite aloittaa ilman kostuttamisen MIN-höyrytasolla (minimi). Alavallo syttyy.

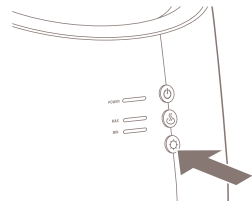
Lisää höyrytehoa painamalla höyrypainiketta. Höyrytaso vaihtuu MAX-tason (maksimi) ja MIN-tason (minimi) välillä joka kerta, kun höyrypainiketta painetaan. LED-merkkivalot osoittavat valitun höyrytason. Oletushöyrytaso on aina MIN (minimi), kun laite käynnistetään.

Huom.: Varmista, että ilma ei pääse kostumaan liikaa. Huoneympäristöstä ja käyttöolosuhteista johtuen vettä voi tiivistyä lattioille. Säädä tehoa tai sammuta laite.



Alavalon säätäminen

Paina valopainiketta. Valo syttyy automaattisesti, kun virta kytketään. Valo syttyy uudestaan, kun virta kytketään uudelleen, vaikka se olisikin välillä sammutettu.



KUNNOSSAPITO

Tärkeää: Muista irrottaa pistoke pistorasiasta ennen kunnossapitotöiden suorittamista.

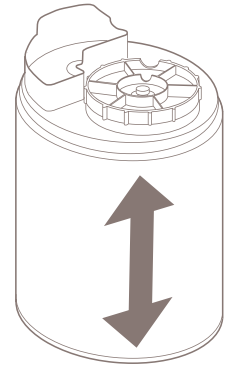
Tärkeää: Älä kastele tai upota pistoketta tai laitetta veteen.

Tärkeää: Suosittelemme päivittäistä kunnossapittoa bakteerien kasvun ja kerrostumien muodostumisen ehkäisemiseksi vesisäiliön sisällä.

Päivittäinen kunnossapito

Käännä virtapainike OFF-asentoon ja irrota pistoke.

- Irrota yläkansi ja vesisäiliö laitteesta.
- Avaa vesisäiliön kansi ja kaada säiliöön jäänyt vesi pois.
- Kaada pieni määrä vettä vesisäiliöön, sulje vesisäiliön kansi kunnolla ja huuhtelee ravistamalla.

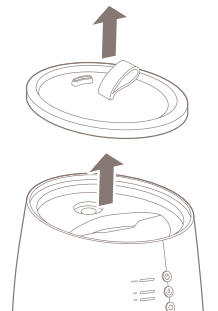


Viikoittainen kunnossapito

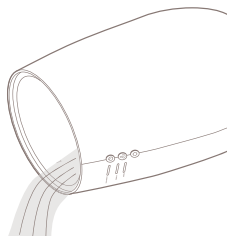
Huomautus: Jos käytät laitetta useampana päivänä peräkkäin, voit pitää laitteen kunnossa suorittamalla seuraavat toimenpiteet kerran viikossa. Jos tämänkaltaisia kunnossapitotöitä ei suoriteta, laitteen sisälle voi muodostua kerrostumia, jotka voivat lyhentää laitteen käyttöaikaa tai aiheuttaa sen rikkoutumisen. Lisäksi laitteen käytön jatkaminen ilman kunnossapittoa voi johtaa bakteerien ja homeen lisääntymiseen ja aiheuttaa pahaa hajua.

Käännä virtapainike OFF-asentoon ja irrota pistoke.

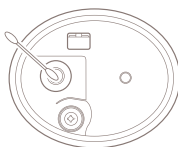
- Irrota kansi ja vesisäiliö laitteesta.
- Kaada vesisäiliöön ja jalustaan jäänyt vesi pois.
- Kaada astianpesuainetta astioiden pesuun tarkoitettulle pehmeälle sienelle ja pese jalusta ja vesisäiliö.



- Huuhtelee vesisäiliö hyvin, niin että pesuainetta ei jää sen sisään, ja kuivaa vesisäiliö kunnolla.
- Puhdista ultraäänikalvon pinta hellävaraisesti pehmeällä ja kuivalla liinalla.
- Kasta pehmeä liina haaleaan veteen, purista kuivaksi ja pyyhi lika pois pohjasta ja sivuilta.



Huomio: Älä käytä metallisia välineitä, melamiinisieniä, kiillotuskoneita tai bentseenin, tinnerin tai alkoholin kaltaisia liuottimia.



Kunnossapito ennen varastoimista

Suorita seuraavat kunnossapitotyöt ennen laitteen varastoimista:

- Noudata samoja vaiheita kuin kohdassa viikoittainen kunnossapito
- Kuivaa kaikki komponentit ennen niiden asentamista paikoilleen
- Tarkista, että kukin komponentti on kuivunut kokonaan. Kokoa sen jälkeen laite ja aseta se säiliöön.

VIANMÄÄRITYS

Virhe	Ratkaisut
Virtailmaisin / vesimäärän ilmaisim ei syty, höyryä ei muodostu	• Varmista, että pistoke on työnnetty kunnolla pistorasiaan. • Sähkökatkoksen mahdollisuus.
Virtailmaisim / vesimäärän ilmaisim palaa punaisena ja laite ei saa virtaa, vaikka virtapainiketta on painettu.	• Vettä ei ole riittävästi. Lisää säiliöön vettä.
Outoja ääniä laitetta käytettäessä	• Runko-osasta kuuluu "porisevaa" ääntä. Ääni johtuu veden siirtymisestä vesisäiliöstä runko-osaan. Se ei merkitse sitä, että laite olisi viallinen.
Irrotetusta vesisäiliöstä kuuluu outoa ääntä.	• Kun tyhjä tai lähes tyhjä vesisäiliö irrotetaan runko-osasta, vesisäiliöstä voi kuulua epätavallista ääntä. Tämä ääni johtuu vesisäiliön sisäisestä paineesta eikä merkitse sitä, että laite olisi viallinen.
Höyryä ei näy muodostuvan, vaikka virta on kytketty	• Vilkkuuko virtailmaisim / vesimäärän ilmaisim punaisena? Jos valo vilkkuu punaisena, vettä on liian vähän. Lisää säiliöön vettä. • Höyryä ei välttämättä näy riippuen huonelämpötilan ja -kosteuden välisestä tasapainosta.
Höyrytaso on vaihtunut itsestään MIN-tasoksi (minimi).	• Käynnistettiinkö laite uudelleen? Oletushöyrytaso on MIN (minimi), kun virta kytketään uudelleen, vaikka höyrytaso olisikin ollut MAX (maksimi) ennen sen käynnistämistä.
Alavallo on päällä, vaikka se kytkettiin pois päältä.	• Käynnistettiinkö laite uudelleen? Valo palaa, jos virta kytketään uudelleen, vaikka alavallo olisikin sammutettu sitä ennen.

Lattia on märkä / laitteesta valuu vettä.	• Onko lattia märkä liiallisen kosteuden vuoksi? Huoneympäristöstä ja käyttöolosuhteista johtuen höyry voi aiheuttaa lattian kastumista. Valitse höyrytasoksi MIN (minimi) tai sammuta laite. • Yksi ultraäänikostuttimen erityisistä piirteistä on se, että huolimatta siitä, että se kostuttaa ilmaa tehokkaasti, sen muodostama höyry on kevyttä eikä siksi kastele ympäristöään.
Kuinka usein kerrostumia ja bakteereita ehkäisevä patruuna tulisi vaihtaa?	• Käytöstä ja veden kovuudesta riippuen suosittelemme patruunan vaihtamista joka 3–6 kuukausi. Suosittelemme vahvasti patruunan käyttöä, sillä se pidentää laitteen käyttöikää.

TEKNISET TIEDOT

Jännite	DC 24 V
Teho	20 W
Höyryteho	250 ml/h
Tehokas käyttöalue	20 m ²
Melutaso	40 dBA
Käyttöaika enintään	10 h



Tämä merkki osoittaa, että tuotetta ei saa hävittää EU:n alueella talousjätteen mukana. Tuote on kierrätettävä kestävän kehityksen periaatteiden mukaisesti, jotta ympäristölle ja ihmisten terveydelle ei aiheudu haittaa. Kierrätä käytetty laite viemällä se keräyspisteeseen tai palauttamalla se tuotteen jälleenmyyjälle. Tällöin se käsitellään ympäristön kannalta turvallisesti.



Oy Wilfa Suomi Ab
Piispansilta 11 C
FI-02230 Espoo

wilfa.fi

Read this manual thoroughly before using and save it for future reference.

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS.....	5
Product overview	7
Placement.....	8
Use	8
Maintenance.....	11
Troubleshooting	13
Technical specifications	14

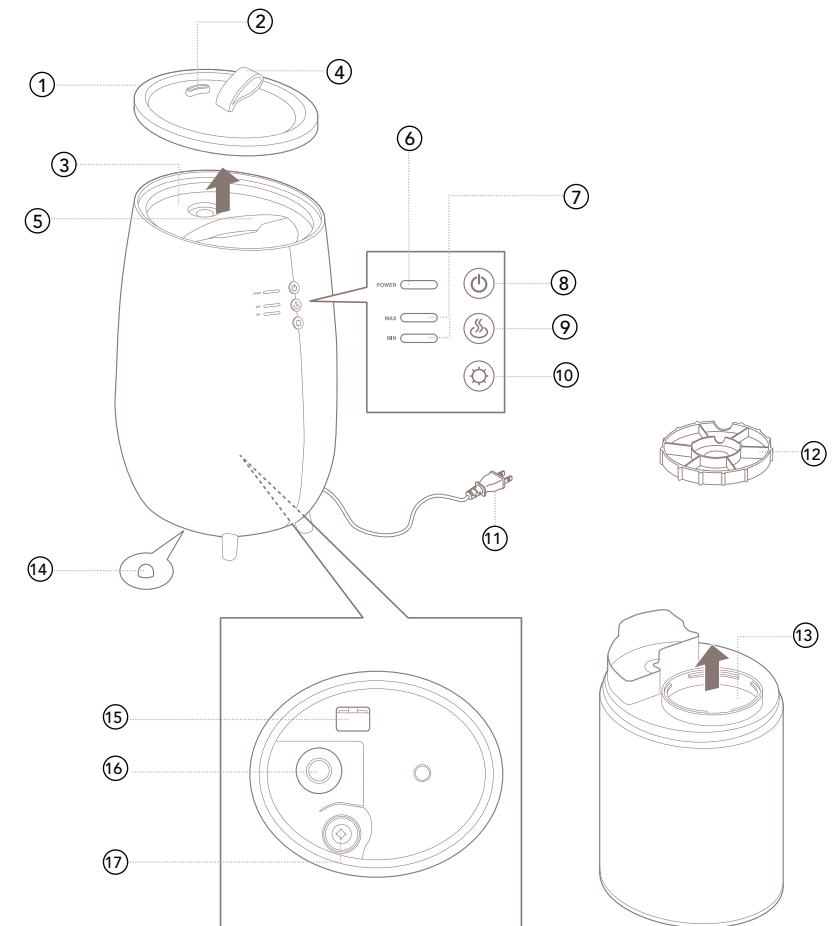
IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

- If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
- Please use clean tap water to prevent large foreign objects or scale blocking the water outlet, which may cause slowly refilling or water leakage.
- Ensure that the product is placed in a horizontal plane, otherwise it may affect the mist output or cause water leakage.
- For safety, pouring direction is limited as the arrow shown at the edge near the top of the humidifier , this is to avoid flooding the air outlet.
- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved.
- Children shall not play with the appliance.
- Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.
- Do not plug in the device or pull plug out of the power supply with wet hands before or you use the product.
- Thoroughly dry your hands before you use the device, in particular after pouring water in the water tank.

- Avoid connecting the device using other plugs, multi-outlet and extension cords.
- Do not use when the power cord is bundled together.
- Do not use in any surrounding that could lead to the water in the water tray or in the device to freeze. However, if the water in the water tray or the device is frozen please do not operate the device until the ice has melted. It can cause ignition or a breakdown. Check that the device does not have leakage of water before it is used.
- Avoid placing the humidifier at places with direct sunlight. There is a risk that the device discolors.
- If moving the humidifier with water inside make sure to hold it by its base to avoid water spillage.

PRODUCT OVERVIEW

- | | |
|---------------------------------|---------------------------|
| ① Top cover | ⑩ Light button |
| ② Mist outlet | ⑪ Power cable |
| ③ Water tank | ⑫ Water tank cap |
| ④ Leather tag | ⑬ Water supply entrance |
| ⑤ Water tank handle | ⑭ Mood light (bottom) |
| ⑥ Power/ water supply indicator | ⑮ Ventilation duct |
| ⑦ Mist output indicators | ⑯ Ultrasonic membrane |
| ⑧ Power button | ⑰ Empty water tank sensor |
| ⑨ Mist output button | |



PLACEMENT

- Place the product on firm, flat surface.
- The humidifier should be placed on flat horizontal surface and keep it steady.
- Do not place the product near or close to any heat sources.
- The humidifier should be far away from any heat sources, such as stoves or fire places. Do not expose the product to direct sunlight.
- Do not place the product near or close to furniture or electric appliances.
- The mist outlet from the humidifier should not be directed towards furniture and the electronic appliances, to avoid damage.
- Particles in water, such as calcium, can be part of the vapour and be deposited on objects in the vicinity.
- It is recommended that the unit be placed on a table or other surface at least 70 cm above the floor level, to ensure that the vapour will be optimally distributed throughout the room.

USE

Filling the water tank

Note: Please check that the power is off before removing the water tank from the device.

Remove the top surface cover. Hold and lift the leather tag on the top cover when removing the top cover.

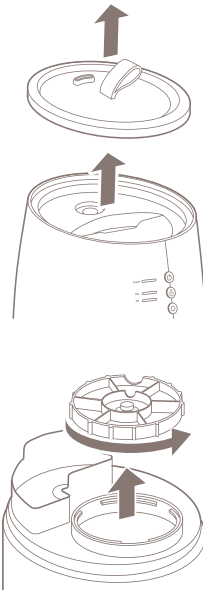
Take out the water tank.

Caution: Do not tilt the device when raising the water tank. This may lead to spillage of water remaining in the device.

Turn the water tank cap counter-clockwise and remove from water tank.

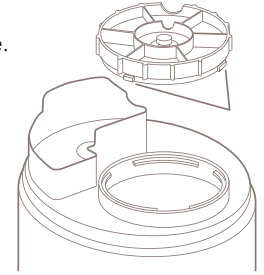
Pour water in the water tank.

Caution: Do not use hot water. It may deform the shape of a water tank.



Replace the water tank cap on the water tank, carefully check that the water tank cap sealing is properly in place. Firmly turn the tank cap clockwise until it stops.

Caution: Be sure to place back the top cover after refilling the tank. If not, the mist will not be efficiently distributed.



Connecting the product

Put the power plug into a wall outlet. The power/water supply indicator will light red when the appliance is connected to the wall outlet.

Push the power button. The power/water supply indicator will light up in blue and will start to humidify with MIN (minimum) mist output. The bottom light will lid up.

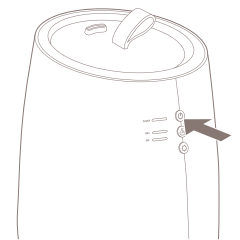


Note: If there is insufficient water in the tank when the device is turned on, the power/water supply indicator will turn from blue to red immediately. Please remove the water tank and refill it with water.

Note: The power/water supply display will flash red when there is not enough water in the water tank while in use.

Push the power button to turn off the device and pull out the plug after use.

Caution: When removing the power plug, be sure to hold it by the plug. Pulling the cord to remove the plug may cause the cable to break.



Adjusting the mist output

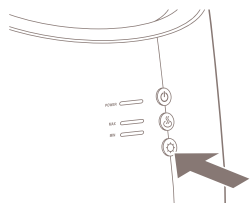
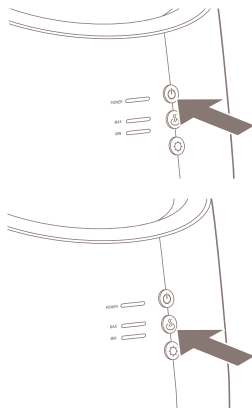
Push the power button to turn the device on. The power/water supply indicator will light blue and it will begin to humidify with MIN (minimum) mist output. The bottom light will light up.

Push the mist button to increase the mist output. The mist level switches from MAX (maximum) to MIN (minimum) and back, each time the mist switch button is pushed. The selected mist level is displayed indicated by the LED. Default mist output will always be set to MIN (minimum) when the unit is turned on.

Caution: Please take adequate care to prevent excessive humidity. Wet floors from condensation can form due to the room environment and conditions of use. Please carefully adjust or turn off the device.

Adjusting the bottom light

Push the light button. The light will automatically light up when the power is turned on. The light will light up again when the power is turned on again, even if it was previously switched off.



MAINTENANCE

Important: Be sure to remove the power plug from the outlet before carrying out maintenance.

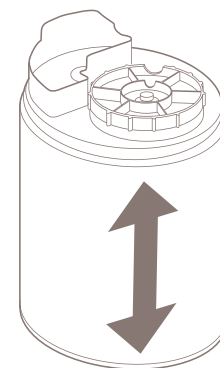
Important: Do not soak or immerse the power plug or the device in water.

Important: We recommend daily maintenance to prevent the growth of bacteria and scale inside the water tank.

Daily maintenance

Switch the power button to OFF and remove the power plug;

- Remove the top cover and water tank from the device.
- Remove the water tank from the device and empty the remaining water in the tank.
- Pour a small amount of water into the water tank, firmly close the water tank cap and shake to rinse.

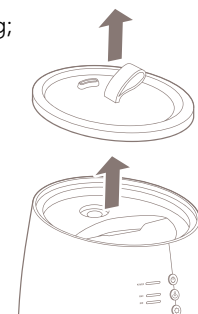


Weekly maintenance

Note: If using the unit for multiple consecutive days, please carry out maintenance by applying the following procedure once a week. If this type of maintenance is not conducted, scale may form on the inside and shorten the life of the equipment or cause a breakdown. Moreover, if the device continues to be used with no maintenance, it may lead to the growth of bacterial and mould/bad odour.

Switch the power button to OFF and remove the power plug;

- Remove the top cover and water tank from the device.
- Remove the remaining water in the water tank and at the bottom of the device.
- Add dishwashing detergent to a soft sponge for dishes and wash the water surface and water tank.



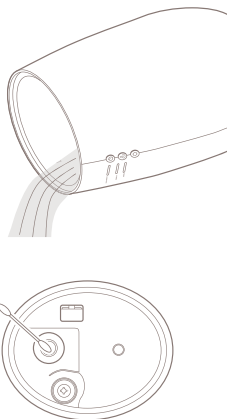
- Rinse the water tank well so that no washing up liquid remains and dry the water tank thoroughly.
- Gently clean the surface of the ultrasonic membrane with a soft, dry cloth.
- Soak a soft cloth in lukewarm water and wipe the bottom and sides.

Attention: Please do not use metal scourers, melamine sponges, polishing powders, or solvents like benzene, thinner, alcohol or other.

Maintenance before storing

Please conduct the following maintenance before storing the device:

- Follow the same steps under 'Weekly maintenance'
- Dry each component before assembling it
- Check that each component has fully dried, then assemble the device and store it.



TROUBLESHOOTING

Error	Solution
The power/water supply indicator does not light up and mist does not come out	• Check the power plug inserted all the way to the back of the socket? • Is there a power cut?
The power/water supply indicator is red and the power is off, even though the power button is pushed.	• There is not enough water. Please fill the water tank with water.
Strange noises accompany the use of the product	• A "burbling" sound comes out of the main body. This sound is the sound of water being supplied from the water tank to the main body and does not mean the product is defective.
A strange noise can be heard from the removed water tank.	• When you remove an empty or nearly-empty water tank from the main body, an abnormal sound from the water tank can be heard. This sound is related to pressure within the water tank and does not mean the product is defective.
Mist can't be seen even when the power is connected	• Is the power/water supply display flashing red? There is insufficient water, if it is flashing red. Please fill the water tank with water . • The mist may not be visible depending on the balance between the room temperature and humidity.
The mist output is switched to MIN (minimum) even though it is not being used.	• Was the power turned on again? The default mist output will be MIN (minimum) if the power is turned on again, even if the mist volume was on MAX (maximum) prior to switching it on.

The bottom light is on even though it is not being used.	Was the power turned on again? The light will be on if the power is turned on again, even if the bottom light is turned off.
The floor is wet/ There is a water leakage.	- Is the floor wet due to excessive humidity? Wet floors from mist can occur due to the room environment and conditions of use. Please switch the mist volume to MIN (minimum), carefully adjust or turn off the device . - A unique feature of the ultrasonic humidifier is that, while it has a strong humidifying ability, the mist that forms is light, and therefore doesn't soak the surrounding area.
How often should I replace the anti-scale and antibacterial cartridge?	Depending on usage and hardness of the water, we recommend to replace the cartridge every 3 to 6 months. We strongly advise to use the cartridge as it will extend the lifespan of your device .

TECHNICAL SPECIFICATIONS

Voltage	DC 24 V
Power	20 W
Mist output	230ml/h
Effective area	20 m ²
Noise	40 dBA
Max operation time	10h



This marking indicates that this product should not be disposed with other household wastes throughout the EU. To prevent possible harm to the environment or human health from uncontrolled waste disposal, recycle it responsibly to promote the sustainable reuse of material resources. To return your used device, please use the return and collection systems or contact the retailer where the product was purchased. They can take this product for environmental safe recycling.



AS WILFA
Industriveien 25
1481 Hagan
Norway

wilfa.com



in homes since 1948

HU-230W_20_01

AS WILFA
Industriveien 25
1481 Hagan
Norway

wilfa.com